

Info-FADOQ – Printemps 2020

Volume 12 - Numéro 3

fadoq

Région Gaspésie
Îles-de-la-Madeleine

Nous innovons pour l'inclusion

We innovate for the inclusion



Tradition annuelle, la réunion des présidents s'est tenue le 17 janvier dernier. C'est toujours un rassemblement fort pertinent et enrichissant pour le développement de la mission de la FADOQ-GÎM, soit assurer un vieillissement actif et de qualité. La présence et la participation des présidents sont la pierre angulaire d'une meilleure transmission de l'information. À cette occasion, certains anniversaires de clubs ont été soulignés pour leur 1^{re}, 35^e ou 45^e année d'existence. Bravo ! Ensemble, nous vous assurons une année bien active.

Annual tradition, the presidents reunion was held on January 17th. It's always a very relevant and a enriching gathering for the development of the FADOQ-GÎM mission, which is to ensure active and quality aging. The presence and participation of the presidents is the cornerstone of better information flow. On this occasion, certain club anniversaries were celebrated for their 1st, 35th or 45th year of existence. Well done ! Together, we assure you a very active year.

Thanks to our Major Partners

intact
INSURANCE

Home • Auto

SSQ
insurance

Life • Health • Investment

Merci à nos Grands Partenaires

intact
ASSURANCE

Auto • Habitation

SSQ
assurance

Vie • Santé • Investissement

MOT DE LA DIRECTION / DIRECTOR'S WORD

Chers membres gaspésiens et madelinots,
C'est avec fierté que nous vous annonçons que notre belle famille régionale de la FADOQ-GÎM s'agrandit à tous les jours et que nous sommes maintenant tout près de 6 400 membres. Cette évolution, nous vous la devons et soyez assurés que nous vous en sommes très reconnaissants.

De son côté, l'équipe de la FADOQ-GÎM travaille toujours dans le même sens en vous donnant accès à divers services et aussi en organisant des activités toujours dans l'ultime but de briser l'isolement et ainsi améliorer votre qualité de vie.

Pour terminer, nous vous invitons grandement à faire votre part en bougeant, peu importe la forme. Nos paysages gaspésiens et madelinots sont si purs et invitants, alors...

Dear Gaspesian and Madelinot members,
It is with great pride that we announce to you that our beautiful regional family of FADOQ-GÎM is growing every day and that we are almost at 6,400 members. We owe this development to you and rest assured that we are very grateful.

For our part, the FADOQ-GÎM team is always working in the same direction by giving you access to various services and also by organizing activities always with the ultimate aim of breaking isolation and thus improving your quality of life.

To conclude, we strongly invite you to do your part by moving, whatever the shape. Our Gaspé and Magdalen landscapes are so pure and inviting, so ...

BOUGEONS ENSEMBLE !

LET'S MOVE TOGETHER!



François Lapierre
Président



Renée Blouin
Directrice générale

**EN TOUT TEMPS, VOUS
POUVEZ NOUS JOINDRE AU**

ANYTIME, YOU CAN JOIN US AT

418 368-4715

**75-b, RUE JACQUES-CARTIER
GASPÉ (QUÉBEC) G4X 1M4**

LES LOIS, VOS DROITS / LAWS AND RIGHTS

LA MALTRAITANCE FINANCIÈRE / FINANCIAL MISTREATMENT

Il existe plusieurs formes de maltraitance dans notre société d'aujourd'hui (verbale, physique, sociale, matérielle...). Portail-assurance.ca soulève qu'au Québec, environ 35 % des cas de maltraitance sont d'origine financière.



There exist many forms of abuse in today's society (verbal, physical, social, material...). Portail-assurance.ca raises that in Quebec, approximately 35% of the cases of abuse are of financial origin.

Distinction entre la maltraitance et la fraude / Distinction between abuse and fraud ⇨

Selon Portail-assurance.ca, on dit « maltraitance » lorsqu'il existe un lien de confiance ou de proximité entre l'abuseur et sa victime. Autrement, de la part d'un inconnu, c'est plutôt de la fraude.

According to Portail-assurance.ca, abuse is defined as a relationship of trust or proximity between the abuser and his victim. Otherwise, from a stranger, it becomes fraud.


Exemples de maltraitance financière / Examples of financial abuse ⇨

- Faire des pressions pour modifier un testament. / Apply pressure to change a will.
- Réaliser des transactions bancaires sans consentement.
Conduct banking transactions without consent.
- Gérer les biens et les avoirs dans le non-respect des intérêts de la personne.
Manage assets and belongings in the non-respect of interests of the person.

Il existe une loi qui vise à contrer la maltraitance envers les aînés et toute autre personne en situation de vulnérabilité. **Alors, PARLEZ-EN !** /

There is a law that aims to counter elder abuse and all other vulnerable people.
So, **SPEAK UP!**

1 888 489-ABUS (2287)



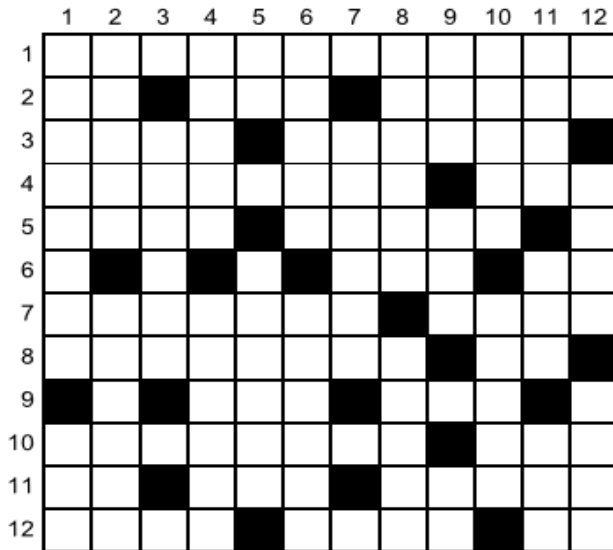
ABDELNOUR ET DESROSIERS, NOTAIRES INC.
Au service de la population depuis 30 ANS (1989-2019)

Me Line DESROSIERS et Me Claude ABDELNOUR

155, rue de la Reine, Gaspé, Québec G4X 2R1
T: 418 368-3292 courriel : infontaires@abdelrosiers.com

Rabais de 10% sur les testaments et mandats de protection

Testez vos connaissances sur la maltraitance



Conception : Normand Beaudoin

HORIZONTALEMENT

1. Acte de maltraitance psychologique qui s'apparente à une menace.
2. Interjection enfantine — Long fleuve d'Égypte — Peut être de maltraitance ou de bienveillance.
3. Adjectif possessif — Plusieurs ont été consacrés au problème de la maltraitance ces derniers mois.
4. Elles font partie de la maltraitance verbale — Consultés.
5. Nourriture — Mise en terre.
6. Manche, au tennis — Conjonction.
7. Ils doivent déclarer les actes de maltraitance — Forme de maltraitance.
8. Les personnes âgées molestées le deviennent forcément — Article.
9. Il fait partie de la poulie — Contesta (un acte répréhensible?).
10. Maltraita physiquement — Trois en romains.
11. Ils sont fragiles chez les aînés — Point cardinal — Foyer d'hébergement collectif pour les aînés.
12. Maltraité, blessé — Bière de riz — Pronom personnel.

VERTICALEMENT

1. En priver les aînés est une violation de leurs droits — Type de maltraitance.
2. Elle peut souffrir de maltraitance (moqueries, irrespect) du simple fait de sa taille — Se dit d'un proche aidant à bout de force et de résistance.
3. Sentiment favorable de soi que peut détruire la maltraitance.
4. Peuple auquel appartient le chirurgien-marcheur Stanley Vollant — Garnie d'une bordure.
5. Fait partie de la gamme — Promenades assez rapides.
6. Hameaux des Antilles — Choses de valeur nulle.
7. Hestia est celle du foyer, du calme et de la douceur de vivre (mytho. gr).
8. Forme de discrimination dont peuvent être victimes les aînés — Casse-croûte.
9. Nouvel an vietnamien — Dans l'alphabet grec — Interjection marquant la moquerie.
10. Se dit d'un aîné qui n'a pas de contacts sociaux — Ministre québécoise responsable des aînés et des proches aidants.
11. Ville d'un pays asiatique aux prises avec un sérieux problème de vieillissement de sa population — Prête pour prendre un bain! — Pronom personnel.
12. Indique une négation — Expression popularisée par R. Descartes: «Je pense, donc je ...» — Plusieurs organismes gouvernementaux en offrent pour contrer la maltraitance.

Ton silence maintient la maltraitance



LE
FRANCIS
HÔTEL



CRÉATEUR
DE BONS SOUVENIRS

La maltraitance envers les personnes âgées, c'est inacceptable!

La maltraitance envers les personnes âgées peut exister dans tous les milieux, mais elle est souvent gardée sous silence, peu reconnue et peu dénoncée. Acte isolé ou répété, la maltraitance peut se manifester sous forme de violence ou de négligence causée par une absence d'action appropriée. Il arrive que la personne maltraitante ne souhaite pas ou ne comprenne pas le tort qu'elle cause à la personne âgée. Que la maltraitance soit intentionnelle ou non, ses conséquences sont toutefois bien réelles.

Comment reconnaître la maltraitance?

Certains indices peuvent révéler une situation de maltraitance :

- Ecchymoses, blessures, perte de poids, manque d'hygiène;
- Changement de comportement, dépression, isolement social;
- Augmentation du nombre de transactions bancaires, disparition d'objets de valeur, etc.

Plusieurs indices peuvent être présents en même temps. Un indice observé n'est pas nécessairement lié à de la maltraitance, il faut toujours évaluer la situation.

Une concertation régionale dédiée à la maltraitance



La table régionale maltraitance (TRÉMA) réunit une foule de partenaires qui se consacrent en tout ou en partie à la lutte contre la maltraitance. Son action et celle de ses membres vont de la sensibilisation à la dénonciation en passant par la prévention.

La ligne Aide Abus Aînés

La ligne AIDE ABUS AÎNÉS est un service **anonyme et confidentiel, sans frais**, accessible partout au Québec, et ce, **tous les jours de 8 h à 20 h**. Que vous soyez un aîné vivant de la maltraitance, un membre de la famille, un ami, un voisin ou encore un intervenant en contact avec une personne maltraitée, vous pouvez utiliser ce service.

APPELEZ-nous!

1 888 489-ABUS (2287)

www.aideabusaines.ca

Corrigé de la grille
de mots croisés

I	N	T	I	M	I	D	A	T	I	O	N
N	A		N	I	L		G	E	S	T	E
T	I	E	N		E	D	I	T	O	S	
I	N	S									
M	E	T	S		S	E	M	E	E		U
I											
T	E	M	O	I	N	S		A	B	U	S
E	P	E	U	R	E	E	S		L	E	
U		R	E	A		N	I	A		A	
V	I	O	L	E	N	T	A		I	I	I
O	S		E	S	T		C	H	S	L	D
L	E	S	E		S	A	K	E		S	E

MAX
INFOGRAPHIE



IMPRIMERIE
DU HAVRE

IMPRIMERIE COMMERCIALE

Infographie • Vêtements • Objets promotionnels • Bannières Roll-Up

418 368-5681 | 1 866 368-5681 | www.maxinfo.ca

ACTIVITÉS RÉALISÉES / ACTIVITIES DONE

Le 16 novembre dernier a eu lieu le tournoi de Whist militaire régional. Vingt-sept équipes étaient formées pour un total de 108 participants. Les gagnants sont : Violette Leblanc, Alcide Hautcoeur, Michel Mercier et Norbert Mercier. Félicitations !

Last November 16th the regional Military Whist was held. 27 teams were formed for a total of 108 players. The winners are: Violette Leblanc, Alcide Hautcoeur, Michel Mercier and Norbert Mercier. Congratulations!



Une partie de l'équipe de la FADOQ-GÎM a participé au colloque provincial les 28 et 29 janvier dernier. Les formations, conférences et discussions étaient toutes aussi pertinentes les unes que les autres. Les employés reviennent donc empreintes d'enrichissement à la suite de cette expérience toujours aussi inoubliable. Merci au Réseau FADOQ !



Part of the FADOQ-GÎM team participated in the provincial conference on January 28th and 29th. Trainings, conferences and discussions were all equally relevant. Employees came back enriched by this unforgettable experience. Thank you, Réseau FADOQ!

Nous sommes avec vous, avant, pendant et après



MAISON
FUNÉRAIRE
LEBLANC

720, chemin principal, Cap-aux-Meules, Québec G4T 1G7

Tél : 418 986-2615

ACTIVITÉS À VENIR / ACTIVITIES TO COME

Depuis le 27 janvier 2020, l'équipe de la FADOQ-GÎM a accueilli une stagiaire en technique de travail social. Il s'agit de Julie Giasson, qui en est à sa troisième année d'études. Julie a manifesté un vif intérêt à réaliser son stage au sein de notre organisme qui intervient auprès des aînés. Elle sera parmi nous jusqu'au 8 mai 2020. Alors, si vous voyez ce visage dans les parages, ne vous gênez pas et souhaitez-lui une belle réussite scolaire. Bienvenue dans l'équipe, Julie !



Since January 27, 2020, the FADOQ-GÎM team has welcomed a trainee with a technique in Social work. Her name is Julie Giasson and she is in her third year of studies. Julie has expressed a keen interest in carrying out her internship with our organization working with you, the seniors. She will be with us until May 8, 2020. So if you see her face around, do not hesitate to wish her a great academic success. Welcome to the team Julie !

MARS / MARCH

28 : Grande Randonnée 3^e édition

MAI / MAY

1-2-3 : Salon Gaspésien

1^{er} : Spectacle *Un siècle en chansons*

28 : Assemblée générale annuelle



Le Club de randonnée SIA offrira encore une très belle programmation de randonnées cet hiver.

The SIA hiking Club once again has another beautiful hiking program for this winter.

Suivez sa page Facebook / Follow their Facebook page

<http://www.facebook.com/RandoSIACdG>

ou appelez au / or call at **418 368-4197**

Les membres de la FADOQ sont les bienvenus / FADOQ members are welcomed

Gardez la forme et participez à plusieurs belles randonnées, en toutes saisons. Le Club vous fera découvrir par la même occasion de très beaux lieux de marche.

Keep in shape and participate in many beautiful hikes in all seasons. The Club will make you discover at the same time many beautiful places.

C'est ouvert à tous, gratuit et très convivial ! / It's open to all, free and very friendly!

SAVIEZ-VOUS QUE ? / DID YOU KNOW THAT ?

OK L'ÂGISME !

L'Association québécoise de gérontologie (AQG) définit l'âgisme comme étant un processus par lequel des personnes sont stéréotypées et discriminées en raison de leur âge, et qui s'apparente à celui du racisme et/ou du sexisme.¹ Certes, on change en vieillissant, et cela s'accompagne parfois de pertes cognitives ou physiques, pour ne nommer que celles-là. Par contre, tous les aînés ne vivent pas ces pertes. Il est important de comprendre que la vieillesse n'est pas une maladie, mais bien un processus qui commence dès la naissance et va jusqu'à la mort. Il est donc incontournable de bien informer, éduquer et communiquer la vraie image du vieillissement, et non celle déformée par certains préjugés.

L'ÂGISME
Parlons-en!

OK AGEISM!

The Quebec Association of Gerontology (AQG) defines ageism as a process by which people are stereotyped and discriminated against their age, and which is similar to that of racism and/or sexism. Of course, we change as we get older, and that is sometimes accompanied by cognitive or physical losses, just to name a few. On the other hand, not all seniors experience these losses. It is important to understand that old age is not a disease, but a process that starts from birth to death. It is therefore essential to inform, educate and communicate the true image of aging, and not the one distorted by certain prejudices.

MON ANGE GARDIEN

Bouton d'Urgence

Moins de
\$1 par jour



Parlez



Obtenez

**Détecteur
de Chutes**

Inclus :

Bracelet & Pendentif Détecteur de Chutes Rabais FADOQ - Crédit d'Impôt



WWW.MONANGEGARDIEN.CA

Sans Frais : 1.888.254.8041

¹ *Le Devoir*, 23 novembre 2019, page E3.

SAVIEZ-VOUS QUE ? / DID YOU KNOW THAT ?



Une belle distinction pour Gespeg. Le Site d'interprétation Micmac de Gespeg a remporté le prix de l'entreprise touristique autochtone s'étant le plus améliorée sur le plan de la commercialisation et de l'exportation. L'entreprise a réussi à renforcer ses perspectives commerciales et à démontrer de manière professionnelle sa capacité à surpasser les attentes des consommateurs. Cette reconnaissance a été remise par l'Association touristique autochtone du Canada lors de la Conférence internationale du tourisme autochtone 2019 à Kelowna, en Colombie-Britannique.¹

A nice distinction for Gespeg. The Micmac interpretation site of Gespeg won the prize for most improved tourism business in regards to being market export ready. The business was able to reinforce its commercial opportunities and was able to professionally demonstrate its capacity to surpass the expectations of the consumers. This distinction was awarded by the Indigenous Tourism Association of Canada at the 2019 International Indigenous Tourism Conference which was held in Kelowna, British Columbia.



Tous les premiers mercredis du mois, la chargée de projets de la FADOQ-GÎM présente des capsules à la radio autour de 15 h 15 à l'émission *Il était une fois dans l'Est*. Restez à l'affût, il se pourrait que certains sujets vous rejoignent particulièrement, ou peut-être même que vous appreniez des choses. C'est un rendez-vous !

Every first Wednesday of the month, the FADOQ-GÎM project manager presents capsules on the radio around 3:15 pm in the program *Il était une fois dans l'Est*. Stay tuned, there may be some subjects that join more than others, or maybe you can learn new things. It's a date!



TÉLÉ COMMUNICATIONS DE L'EST

Membre de la famille  IRISTEL

¹ La Nation Micmac de Gespeg, Fannie Langlois, agente en marketing.

PARTENAIRES ET RABAIS / PARTNERS AND DISCOUNTS

NOUVEAUX / NEW		
Centre de ski Mont-Béchervaise	Gaspé	Sports
Camping Matapédia	Matapédia	Camping
Centre de rénovations Saint-Siméon	Saint-Siméon	Divers

*Nous vous invitons à consulter notre site Web pour connaître nos rabais plus détaillés au www.fadoq.ca/gaspesie-iles-de-la-madeleine

*We invite you to consult our website to know more about our discounts at www.fadoq.ca/gaspesie-iles-de-la-madeleine

**Prochainement, la FADOQ-GÎM lancera ses Jeux régionaux. Soyez à l'affût de toutes les informations à ce sujet. Ce projet promet d'être non seulement divertissant mais agréablement stimulant.

**Soon, FADOQ-GÎM will launch its Regional Games. Be on the lookout for any information on this subject. This project promises to be not only entertaining but pleasantly stimulating.



10%

sur les produits d'inhumation (Urne, Cercueil)

Aux membres FADOQ seulement

HG
DIVISION

86, rue Jacques Cartier, Gaspé Tél.: 418 368-2158
www.hgdivision.com

Offre valide jusqu'au premier octobre 2020



Jean Coutu

418 368-5501

79, rue Jacques-Cartier, Gaspé QC G4X 1M5



**SERVICE DE LIVRAISON
DE L'ANSE-À-VALLEAU
À BARACHOIS**



JEAN COUTU GASPÉ

Programme de santé auditive MAESTRO*



« J'entends mieux
et j'en fais plus. »



Obtenez un dépistage auditif sans frais

Obtenez aussi un rabais de :

- 25 % sur le prix des piles†
- 25 % au renouvellement de la carte privilège Groupe Forget
- 10 % sur le prix des accessoires et des réparations†

Cliniques près de chez vous :

- Chandler
- Gaspé
- Îles-de-la-Madeleine
- Maria
- Matapédia
- Sainte-Anne-des-Monts

Prenez rendez-vous :
1-888-368-3637



Région Gaspésie
Îles-de-la-Madeleine

**GROUPE
FORGET** 
AUDIOPROTHÉSISTES

*Ces offres se terminent le 1^{er} décembre 2021. Ce programme ne peut être jumelé à aucune autre offre ou promotion et exclut les aides auditives couvertes par un programme gouvernemental. Offert exclusivement aux membres FADOQ. Détails disponibles en clinique. Certaines conditions s'appliquent.

†Réductions offertes à tous les membres de la FADOQ non-détenteurs de la carte Privilège Groupe Forget.

Le plus grand réseau
d'audioprothésistes au Québec
www.groupeforget.com